

A	ADVERTENCIAS GENERALES	Pág. 148
A1	TRANSPORTE	Pág. 148
A2	DESEMBALAJE.....	Pág. 148
A3	ELIMINACIÓN	Pág. 148
A4	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	Pág. 149
B	INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR / ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO	Pág. 151
B1	CONEXIÓN HIDRÁULICA.....	Pág. 151
B2	CONEXIÓN ELÉCTRICA	Pág. 151
B3	MENSAJES DE ADVERTENCIA VISUALIZADOS EN EL TABLERO DE CONTROL.....	Pág. 152
B4	PREAJUSTE Y DOSIFICADOR DETERGENTE/ABRILLANTADOR.....	Pág. 153
B5	REGULACIÓN DE LOS DOSIFICADORES	Pág. 154
B6	MANTENIMIENTO.....	Pág. 155
C	INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO	Pág. 156
C1	COMIENZO DEL SERVICIO	Pág. 156
C2	CICLOS DE LAVADO	Pág. 157
C3	FUNCIONAMIENTO	Pág. 157
C4	FIN DEL SERVICIO Y LIMPIEZA DIARIA	Pág. 158
C5	LAVAVAJILLAS DE CARGA FRONTAL CON DESCALCIFICADOR CONTINUO INCORPORADO	Pág. 159
C6	MENSAJES DE ADVERTENCIA VISUALIZADOS EN EL TABLERO DE CONTROL.....	Pág. 160
C7	RIESGOS RESIDUALES.....	Pág. 160
D	BÚSQUEDA DE AVERÍAS	Pág. 161

ADVERTENCIA

LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO ANTES DE INSTALAR ESTE APARATO. SU INSTALACIÓN INADECUADA, ADAPTACIONES O MODIFICACIONES PUEDEN CAUSAR DAÑOS A COSAS O PERSONAS. LAS AVERÍAS INTENCIONALES O POR DESCUIDO, O BIEN QUE DERIVEN DE LA INOBSERVANCIA DE INSTRUCCIONES Y NORMAS, O PROVOCADAS POR CONEXIONES INCORRECTAS O ALTERACIONES NO AUTORIZADAS ANULAN LA GARANTÍA Y TODA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.

1. Lea con atención este manual, porque ofrece indicaciones importantes acerca de la seguridad en la instalación, uso y mantenimiento. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras de los distintos operarios.
2. **La instalación debe ser efectuada por personal cualificado, respetando las instrucciones del fabricante y las normas vigentes.**
3. El aparato puede ser utilizado sólo por personas capacitadas para su empleo.
4. Desconecte el aparato si se averiara o si funcionara mal.

Para las posibles reparaciones diríjase exclusivamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante y exija recambios originales.

A1 TRANSPORTE

Cada vez que deba trasladar el aparato, utilice un equipo adecuado: carretilla elevadora o transpaletas con horquillas (estas últimas deben superar la mitad de la medida del producto).

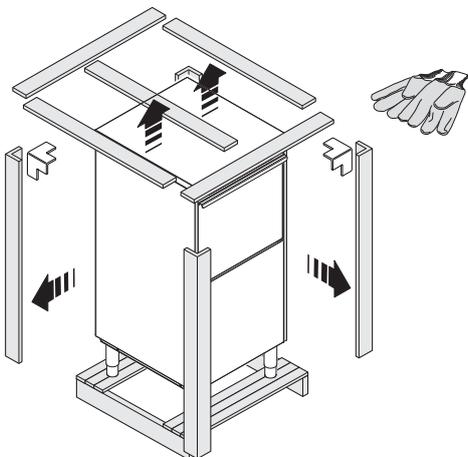
A2 DESEMBALAJE

Fig. 1

Póngase guantes de protección y quite el embalaje. Levante el aparato con una carretilla elevadora, quite

la base y colóquela en el lugar

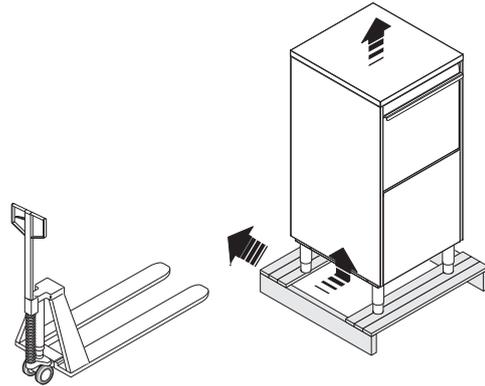


Fig. 2

destinado.

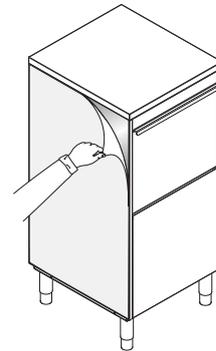


Fig. 3

Quite la película protectora y controle que el material de embalaje no sea abandonado en el medio ambiente, sino que es necesario eliminarlo según las normas vigentes en el país de empleo del producto.

A3 ELIMINACIÓN

Todos los materiales empleados para el embalaje son compatibles con el medio ambiente y pueden ser guardados sin peligro, pueden ser reciclados o quemados en un incinerador para residuos. Los componentes de material plástico que se pueden reciclar están marcados de la siguiente manera:



polietileno

película exterior embalaje, bolsa con instrucciones.



polipropileno

paneles parte superior embalaje, flejes.



espuma de poliestireno

esquinas de protección

Los componentes de madera y cartón se pueden eliminar respetando las normas locales. Al final del ciclo de vida del producto, evite que el aparato sea abandonado en el medio ambiente. Desguace el aparato respetando las normas vigentes. Todas las piezas metálicas son de acero inoxidable (AISI 304) y desmontables. Las piezas de plástico están marcadas con la sigla del material.

A4 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO		LU7 / LU700 / WTU40
Tensión de alimentación:	V	400...415- 3N~
- transformable en	V	220...240- 3~
- versión monofásica	V	220...240 1N~
Frecuencia	Hz	50 o 60
Potencia máx. absorbida	kW	9.9 / 12.1 (*)
Potencia resistencia boiler	kW	9
Potencia resistencia cuba	kW	2.2
Presión agua de alimentación para versiones boiler atm.	kPa [bar]	50...700 [0,5...7]
Presión agua de alimentación para versiones boiler presión	kPa [bar]	200...300 [2...3]
Temperatura del agua de alimentación	°C	50
Dureza del agua para modelos sin descalcificador continuo incorporado	°f/°d/°e	14/8/10 max
Conductibilidad eléctrica del agua para modelos sin descalcificador continuo incorporado	µS/cm	< 400
Dureza del agua para modelos con descalcificador continuo incorporado	°f/°d/°e	40/22,4/28 max
Concentración de cloruros en el agua	ppm	< 20
Consumo de agua por ciclo de aclarado	l	3.8
Capacidad del boiler	l	12
Capacidad de la cuba	l	42
Duración ciclos estándares con alimentación agua a 50°C	sec.	55-90-300
Nivel de ruido Leq	dB(A)	<68
Grado de protección		IPX4
Peso neto para modelos sin descalcificador continuo incorporado	kg	97
Peso neto para modelos con descalcificador continuo incorporado	kg	100
Tipo de cable de alimentación		H07RN-F
Diámetro del prensaestopas (valor mín. - máx.)	mm	18 - 25

(*) = Se activa por medio de software contemporáneamente a las resistencias de la cuba y del boiler.

Tabla 1

	400..415 V 3N		220...240 V 3		220...240 V 1N	
	C	S	C	S	C	S
9.9 kW	5X2,5	20 A 3P+N	4X6	32 A 3P	3X10	60 A 1P+N
12.1 kW	5X4	32 A 3P+N	4X10	50 A 3P	3X10	70 A 1P+N

C = Cable de alimentación
S = Interruptor general

Tabla 2

La duración de los ciclos estándar puede variar si la temperatura del agua de entrada y/o la potencia de la resistencia del boiler son diferentes de aquellas indicadas arriba.

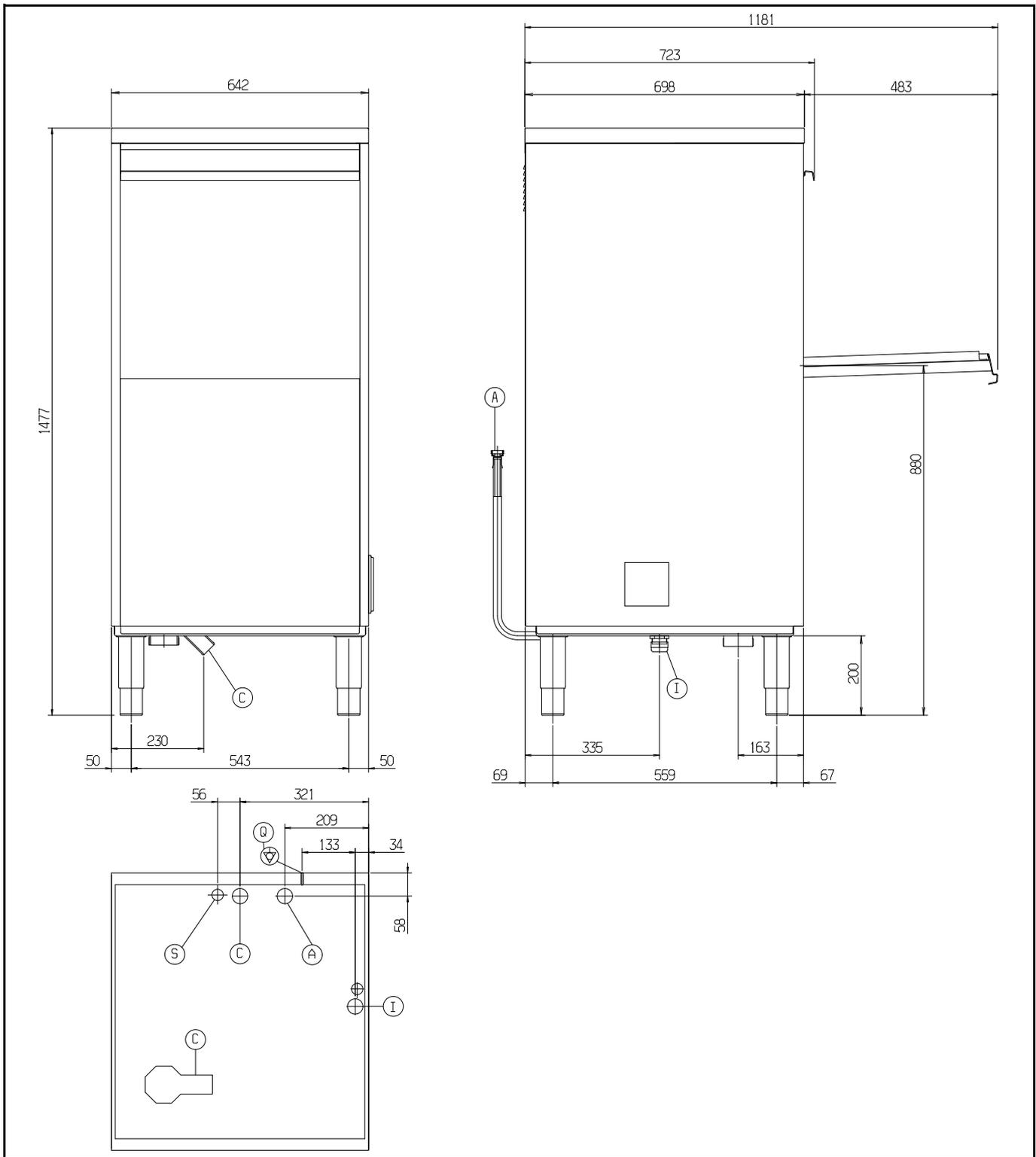


Fig. 4

Leyenda Fig. 4

- A** - Tubo de alimentación agua con conexiones 3/4" G
- C** - Tubo de desagüe Ø int. 40 mm (^) - 20 mm (*)
- I** - Alimentación eléctrica
- S** - Entrada tubos para detergentes
- Q** - Tornillo equipotencial
- (^) - Sólo para modelo con desagüe por gravedad
- (*) - Sólo para modelo con bomba de desagüe

B INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR / ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO

Instale antes del aparato un interruptor de caudal no inferior al indicado en la tabla de los datos técnicos, un diferencial de 30 mA y un dispositivo de sobrecorriente (magnetotérmico de rearme manual o fusible).

El dispositivo elegido se debe poder bloquear en posición abierta en caso de mantenimiento.



SE PROHÍBE MOVER EL EQUIPO CON LA PUERTA ABIERTA O SUJETÁNDOLO SIN TENER EN CUENTA SU BARICENTRO Y SU PESO REAL (PELIGRO DE VUELCO).

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

La placa de características contiene los datos de identificación y técnicos, y está situada en el panel lateral derecho del aparato (Fig. 5).

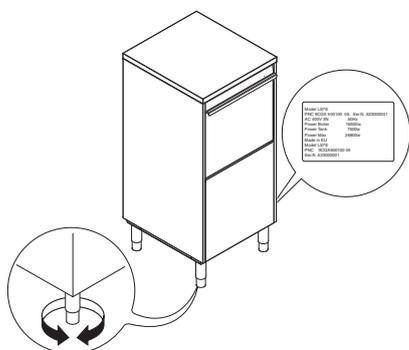


Fig. 5

B1 CONEXIÓN HIDRÁULICA

- Instale el lavavajillas y nivélelo girando los pies ajustables (Fig. 5).
- Conecte el tubo de alimentación del agua "A" (Fig. 4) del aparato a la red hídrica, interponiendo un grifo, el filtro suministrado y un manómetro (Fig. 6).

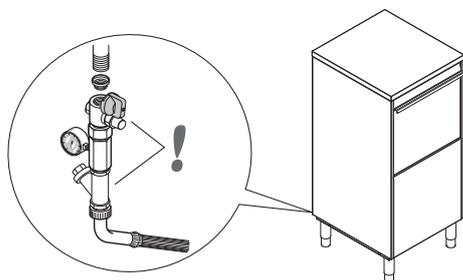


Fig. 6

- Controlar que la **presión dinámica** de alimentación del agua, esté comprendida entre **200 y 300 kPa** para aparatos con calentador a presión, entre **50 y 700 kPa** para la versión con calentador atmosférico (los ensayos se efectúan mientras el lavavajillas está cargando el agua en la cuba o en el boiler). **Si la presión fuera superior, monte**

antes de la máquina un reductor de presión adecuado.

- Para modelo con desagüe por gravedad:

Conecte el tubo de desagüe "C" (Fig. 4) al tubo de desagüe interponiendo un sifón, o coloque el tubo encima de un sumidero con desagüe abocinado hecho en el piso.

- Para modelo con bomba de desagüe:

Coloque el tubo de desagüe a una altura comprendida entre 750 mm y 1000 mm medidos desde la superficie de apoyo. Entonces, controle que del tubo de desagüe salgan alrededor de 4 litros de agua durante el aclarado.

B2 CONEXIÓN ELÉCTRICA

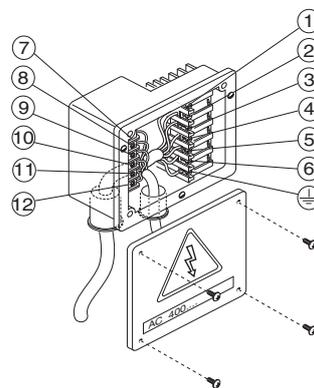


Fig. 7



ATENCIÓN
LAS CONEXIONES DE TIERRA Y ELÉCTRICAS DEBEN RESPETAR LAS NORMAS LOCALES VIGENTES.

- Antes de hacer la conexión eléctrica, asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características correspondan a aquellas de la instalación de alimentación.
- El conductor de tierra del lado del tablero de bornes debe ser más largo que los conductores de fase (máx. 20 mm)
- Conecte el conductor de tierra del cable de alimentación a una toma de tierra eficiente. El aparato también debe estar incluido en un sistema equipotencial, que se ha de conectar con el tornillo "Q" (Fig. 4) reconocible por el símbolo "⚡". El conductor equipotencial debe tener una sección de 10 mm².

Alimentación 400...415V 3N (configuración estándar)

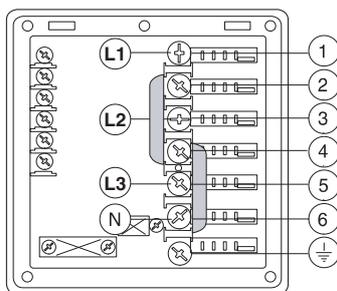


Fig. 8

Abra el tablero de bornes de alimentación y conecte los conectores puente suministrados de serie de la siguiente manera: un conector puente entre los bornes n° 2 y 4 y otro entre los bornes n° 4 y 6. Con un cable de alimentación adecuado (véase tabla datos técnicos) conecte las tres fases a los bornes 1, 3 y 5, conecte el neutro al borne 6 y el hilo de tierra al borne \perp .

Alimentación 220...230V 3

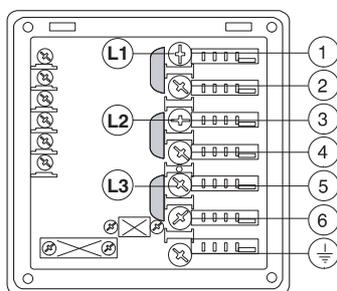


Fig. 9

Abra el tablero de bornes de alimentación y conecte los conectores puente suministrados de serie de la siguiente manera: un conector puente entre los bornes n° 1 y 2, otro entre los bornes n° 3 y 4 y otro entre los bornes n° 5 y 6. Con un cable de alimentación adecuado (véase tabla datos técnicos), conecte las tres fases a los bornes 1, 3 y 5, y el hilo de tierra al borne \perp .

Alimentazione 220...230V 1N

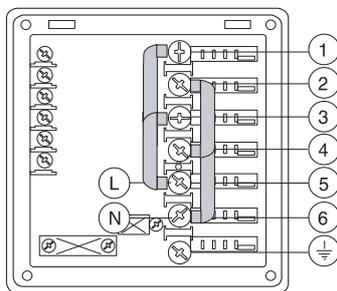


Fig. 10

Abra el tablero de bornes de alimentación y conecte los conectores puente suministrados de serie de la siguiente manera: dos conectores puente entre los bornes n° 1, 3 y 5, y otros dos entre los bornes n° 2, 4 y 6. Con un cable de alimentación adecuado (véase tabla datos técnicos) conecte la fase al borne 5, el neutro al borne 6 y el hilo de tierra al borne \perp .

Preajuste para el control de energía

Este aparato está preparado para controlar desde afuera los consumos de energía.

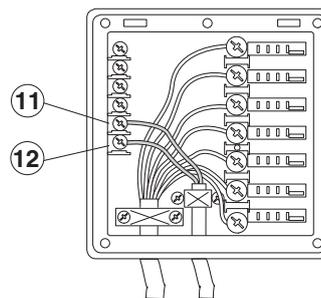


Fig. 11

Conectar la centralita de control de picos entre los bornes 11 y 12.



ATENCIÓN

Entre los bornes 11 y 12 se debe conectar un contacto normalmente abierto (NA) de la centralita. Cuando este contacto se cierra las resistencias del calentador se desactivan. Si el lavavajilla se utiliza en estas condiciones, el ciclo de lavado puede necesitar más tiempo.

Dispositivos de seguridad

- Un protector termoamperimétrico de rearme automático incorporado en el bobinado de la electrobomba, interrumpe la alimentación eléctrica de la bomba si funcionara mal.
- Si se produjera una avería en la red hídrica, un dispositivo impide que el agua del boiler vuelva a la red.
- Un tubo de rebosadero, conectado al desagüe, permite mantener siempre constante el nivel de agua en la cuba.
- En el modelo con bomba de desagüe, un regulador de nivel adicional interviene si se avería el regulador principal.

El fabricante no se considera responsable si no se respetan las normas de seguridad.

B3 MENSAJES DE ADVERTENCIA VISUALIZADOS EN EL TABLERO DE CONTROL

A1 FALTA DE AGUA

- Controle si el grifo está abierto.
- Controle si el filtro de agua de entrada está atascado.
- Controle la presión mínima de red.
- Controle si el tubo de rebosadero está conectado (sólo para aparatos sin bomba de desagüe).

B1 DESAGÜE INEFICIENTE

- Controle si ha sido quitado el rebosadero.
- Controle si no hay atasco en el tubo de desagüe o en el orificio del rebosadero.

B2 NIVEL DE AGUA EN LA CUBA MUY ALTO

- Controle si no hay atasco en el tubo de desagüe o en el orificio del rebosadero.

C1..C8 LLAME AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

E1..E8 LLAME AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

- El aparato sigue funcionando, pero se aconseja que un técnico lo revise.

B4 PREAJUSTE Y DOSIFICADOR DETERGENTE/ABRILLANTADOR

Si la máquina está conectada a un descalcificador o a un osmotizador, contacte al fabricante de detergentes para que le recomiende un producto específico.

Los dosificadores peristálticos (abrillantador y detergente) precisan un mantenimiento periódico. El tubo interior del dosificador del abrillantador requiere un mantenimiento periódico (como mínimo una o dos veces por año).

1. Lavavajillas con bomba dosificadora de detergente incorporada (Fig. 12)

La bomba "R" suministra alrededor de 0,9g/s de detergente. La primera vez que se carga agua en el día, la bomba suministra alrededor de 86g en 90s para obtener una concentración de 2g/l. En cada ciclo la bomba "R" suministra alrededor de 8g en 8 s.

El tiempo de funcionamiento de los dosificadores se puede modificar según las instrucciones contenidas en el párrafo siguiente.

Introduzca el tubo entregado de serie en el recipiente del detergente.

2. Lavavajillas con bomba dosificadora de abrillantador peristáltica incorporada (Fig. 12)

La bomba "S" suministra alrededor de 0,1g/s de abrillantador. En cada aclarado la bomba suministra alrededor de 0,4g en 4s.

El tiempo de funcionamiento de los dosificadores se puede modificar según las instrucciones contenidas en el párrafo siguiente.

Introduzca el tubo entregado de serie en el recipiente del abrillantador.

3. Lavavajillas con bomba dosificadora de membrana para abrillantador incorporada (Fig. 12)

La bomba "T" está montada en los aparatos con boiler bajo presión.

La salida del producto del dosificador se puede modificar según las instrucciones contenidas en el párrafo siguiente.

Introduzca el tubo entregado de serie en el recipiente del abrillantador.

Preajuste para dosificador automático de detergente (Fig. 12)

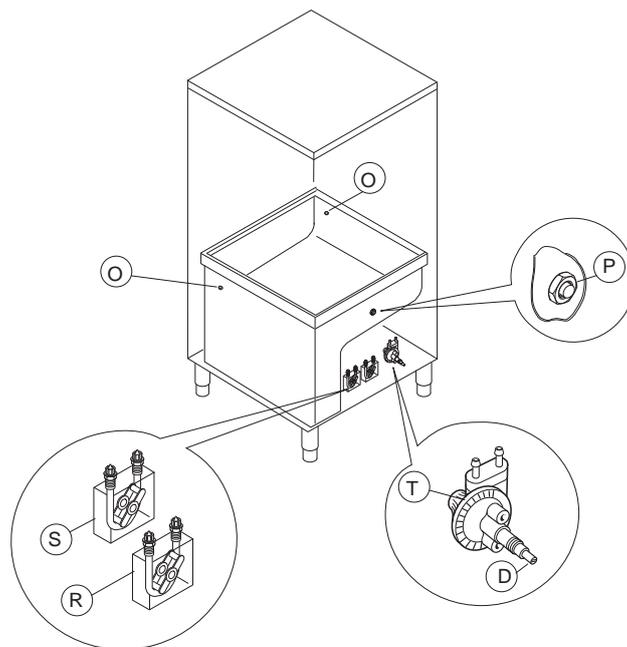


Fig. 12

Hay dos orificios (tapados) "O" (Ø 5 mm) preparados para poder introducir el detergente. Estos orificios se localizan fácilmente desde afuera, observando las marcas hechas en el panel.

En el interior de la cuba está el orificio "P" (Ø 10 mm) cerrado con tapón para poder montar un inyector de detergente líquido.

Preajuste eléctrico para dosificadores automáticos de detergente y abrillantador

En el tablero de bornes de alimentación hay disponibles bornes para la conexión eléctrica de posibles dosificadores exteriores que funcionen a 220...240V. Potencia máx. 30VA.

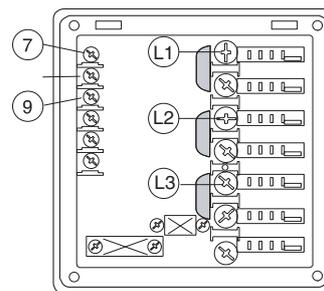


Fig. 13

- Conecte el **dosificador de detergente** entre los bornes n° 7 y 9. Dichos puntos de conexión estarán bajo tensión durante el llenado de la cuba y al comenzar el ciclo de lavado, durante un tiempo predeterminado (véase párrafo "Regulación de los dosificadores").

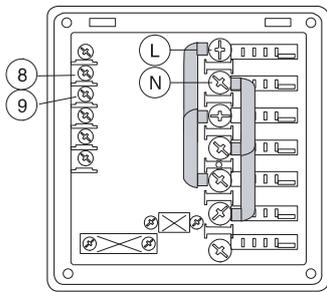
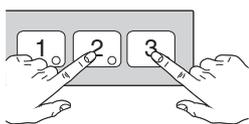


Fig. 14

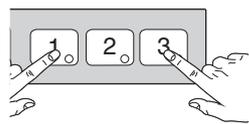
- Conecte el **dosificador del abrillantador** entre los bornes n° 8 y 9. Dichos puntos de conexión estarán bajo tensión durante el llenado de la cuba y al concluir el ciclo de aclarado, durante un tiempo predefinido (véase párrafo “Regulación de los dosificadores”).

ACTIVACIÓN MANUAL

Al sustituir los envases de detergente, puede resultar necesario activar manualmente los dosificadores para llenar los tubos y eliminar el posible aire. Oprima simultáneamente los botones tal como indicado en las siguientes figuras. Si fuera necesario, repita varias veces esta operación.



DOSIFICADOR
DETERGENTE



DOSIFICADOR
ABRILLANTADOR

En las máquinas con boiler bajo presión el dosificador de membrana se puede activar manualmente apretando el tornillo “D” (Fig. 12).

B5 REGULACIÓN DE LOS DOSIFICADORES

1) Dosificadores peristálticos

Todas las regulaciones se deben realizar con la máquina encendida, la puerta abierta y ningún ciclo seleccionado.

LEYENDA



Aumenta el valor



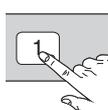
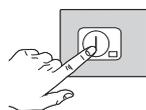
Disminuye el valor



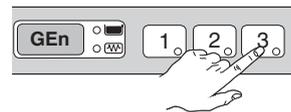
Confirma valor o selecciona parámetro siguiente.

COMIENZO DE LA SECUENCIA

Oprima simultáneamente los botones durante 5 seg.



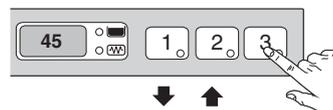
Visualizzazione modalità di programmazione:



Visualización del modo de programación:



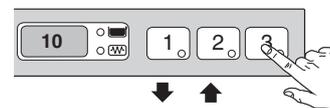
Dosificación inicial de detergente:



Dosaggio iniziale brillante:



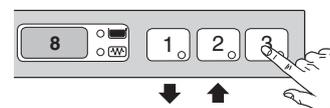
Regulación del tiempo de activación:



Dosificación inicial de abrillantador:



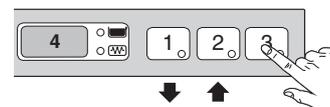
Regulación del tiempo de activación:



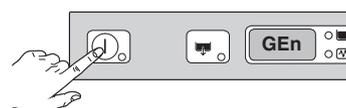
Dosificación de abrillantador durante el ciclo:



Regulación del tiempo de activación:



Salida del modo de programación:



Notas para dosificadores exteriores:

- si $dEt = 181$ el **dosificador de detergente** funciona sólo durante el funcionamiento de la **bomba de lavado**; simultáneamente se alimentarán los bornes 7-9 del tablero de bornes principal.
- si $dEt = 182$ el **dosificador de detergente** funciona sólo durante el funcionamiento de la **electroválvula de llenado** para restablecer el nivel del boiler; simultáneamente se alimentarán los bornes 7-9 del tablero de bornes principal.
- si $rA = 51$ el **dosificador de abrillantador** funciona sólo durante el funcionamiento de la **electroválvula de llenado** para restablecer el nivel del boiler; contemporáneamente se alimentarán los bornes 8-9 del tablero de bornes principal.
- si $rA = 52$ el **dosificador de abrillantador** funciona sólo durante el funcionamiento de la **bomba de lavado**; simultáneamente se alimentarán los bornes 8-9 del tablero de bornes principal.

Para las conexiones refiérase al esquema eléctrico.

Ejemplo:

Suponiendo que hubiera conectado un dosificador de detergente exterior, con sensor de medición concentración en la cuba, una configuración tipo podría ser:

$dIn = 0$ el dosificador no se activa durante el llenado de la cuba.

$dEt = 181$ el dosificador se activa durante el funcionamiento de la bomba de lavado y, gracias a la concentración medida por el sensor de conducción, se suministra la cantidad correcta de detergente.

2) Dosificador de membrana del abrillantador

Para modificar la dosificación actúe  sobre el tornillo "D" (Fig. 12).

Sugerencia: para comprobar la eficacia del abrillantador, observe a contraluz los vasos recién lavados. Las gotas de agua detenidas sobre el cristal indican una dosificación insuficiente, las líneas una dosificación excesiva.

Cambio del tipo de detergente/abrillantador

Si se decide utilizar **otro tipo de detergente/abrillantador** (aunque sea del mismo fabricante) es necesario enjuagar los tubos de succión y de presión con agua limpia antes de conectarlos al depósito de detergente/abrillantador. De lo contrario, la mezcla de detergentes/abrillantadores diferentes produce cristalización y puede dañar la bomba dosificadora. El incumplimiento de este requisito anula la garantía y libera al fabricante de toda responsabilidad en caso de fallos.

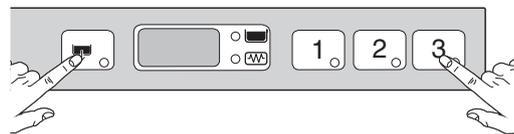
B6 MANTENIMIENTO

- Una o dos veces por año, desincruste el boiler, las superficies interiores de la cuba y las tuberías de la máquina.
- Mensualmente, desincruste los jets de aclarado y lavado con baño de vinagre o desincrustante.
- El tubo interior del dosificador peristáltico del abrillantador y detergente requiere un mantenimiento periódico (1 ó 2 veces por año).

Período de inactividad prolongado

Si el lavavajillas no se utilizara por un período prolongado, actúe de la siguiente manera:

- Cierre el grifo del agua de alimentación
- Vacíe completamente la cuba.
- Desmonte y limpie muy bien los filtros.
- Vacíe completamente los tubos de los dosificadores incorporados quitando los tubos de los bidones. Repita por lo menos 3 veces el procedimiento indicado en el párrafo "Activación Manual"
- Vacíe completamente el boiler oprimiendo contemporáneamente los botones como muestra la figura:



Una señal acústica indicará que se ha vaciado.

- Aplique sobre todas las superficies de acero una capa de aceite de vaselina.

Mantenimiento preventivo

Es posible activar el aviso de mantenimiento preventivo (véase manual de mantenimiento).

Al cumplirse los ciclos configurados (p.ej.20000), en el display aparece CAII.

Este mensaje sugiere llamar a un técnico cualificado, para que realice un control general del estado del aparato.

C INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Nuestros aparatos han sido estudiados para ofrecer prestaciones y rendimientos altos. Este aparato está destinado exclusivamente para el uso para el que ha sido expresamente fabricado, es decir para lavar vajillas con agua y detergentes específicos. Todo otro uso debe considerarse impropio.

Este aparato no cumple el ciclo de aclarado si falta agua de alimentación, bloqueando todas las funciones con un mensaje de error "A1" (véase también "Mensajes de Advertencia").

ADVERTENCIA

- Realice un par de ciclos en vacío para limpiar la cuba y todas las tuberías de los aceites de fabricación.
- Procure no lavar vajillas decoradas.
- Evite el contacto de la platería con otros metales.
- Evite que se sequen residuos en la vajilla.
- Elimine de la vajilla los restos sólidos más consistentes para que no se atasquen los filtros.
- Lave previamente las vajillas con agua fría o tibia, sin utilizar detergentes.
- Utilice los dosificadores automáticos para el detergente.
- Si faltara un dosificador automático, vierta detergente, de tipo no espumoso, en la cuba cuando el agua haya alcanzado la temperatura de lavado.

TABLERO DE CONTROL

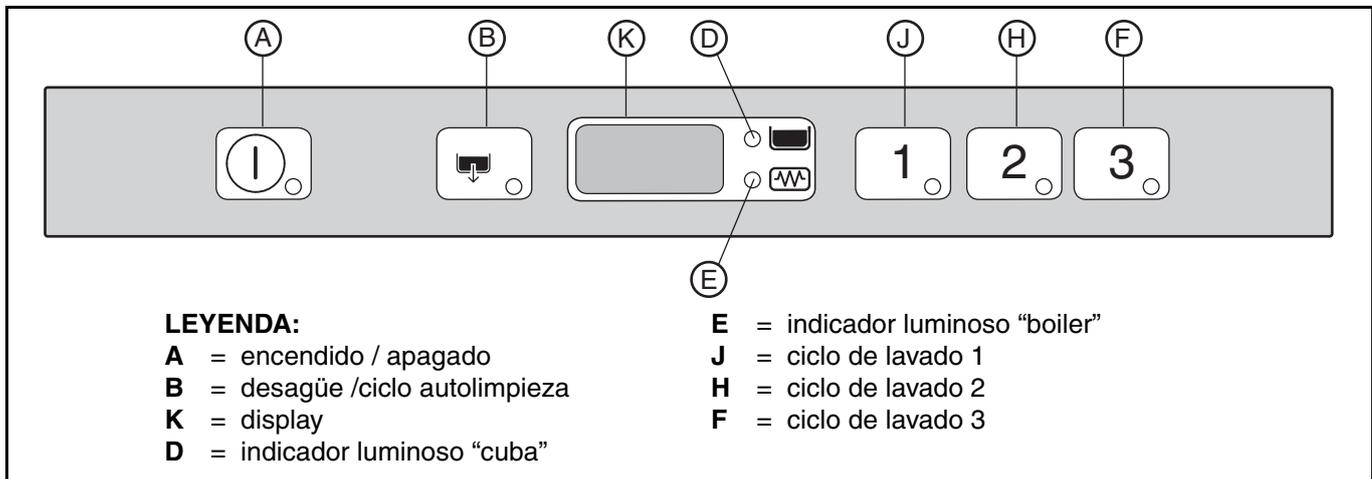


Fig. 15

La temperatura visualizada en el display se refiere al boiler si está encendido el indicador "E" o a la cuba si está encendido el indicador "D". Durante el lavado se visualiza la temperatura de la cuba, durante el aclarado aquella del boiler.

C1 COMIENZO DEL SERVICIO

- Abra el grifo de alimentación de agua.
- Conecte el interruptor general.
- Abra la puerta y compruebe que todos los componentes interiores estén en su posición.
- Cierre la puerta y oprima el botón "A".



Se enciende la luz piloto del botón "A" (Fig. 15), que indica que el lavavajillas está bajo tensión y está cargando y calentando el agua.

Durante toda la etapa de llenado y calentamiento en el display se visualiza "FILL":



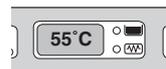
Sólo para versiones con circuito atmosférico:

Atención, este lavavajillas efectúa el primer llenado de la cuba, mediante una serie de aclarados con agua caliente consecutivos. Durante el cual la pantalla muestra el mensaje FILL (llenando). Este sistema ahorra un 30% de tiempo con respecto a los modelos tradicionales.

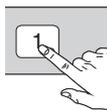
Si durante esta fase se abre la puerta, aparece el mensaje de error "CLOSE":



La etapa de carga y calentamiento termina cuando el display muestra la temperatura de la cuba:



Para visualizar la temperatura del boiler durante el calentamiento de la cuba, abra la puerta y oprima el botón "J" (Fig. 15).



C2 CICLOS DE LAVADO

El ciclo de lavado incluye un lavado con agua caliente y detergente (mín. 55°C) y un aclarado con agua caliente y abrillantador (mín. 82°C).

Tabla de tiempos

Duración ciclo estándar con agua de alimentación a 50°C.

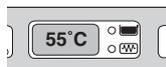
	1	2	3
LU7E/LU700/WTU40	55''	90''	300''

Un dispositivo prolonga la duración del ciclo si el agua del boiler no ha alcanzado la temperatura mínima para cumplir un aclarado correcto. Los tiempos de ciclo y la temperatura se pueden personalizar (p.ej. aumentando el tiempo y la temperatura de aclarado).

La configuración de los tiempos de ciclo debe ser hecha por personal experto.

C3 FUNCIONAMIENTO

La etapa de carga y calentamiento termina cuando el display muestra la temperatura de la cuba:

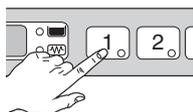


El aparato está listo para su uso:

- Abra la puerta
- Vierta en la cuba la dosis de detergente (en los modelos sin dosificador automático)
- Introduzca el cesto con la vajilla sucia.
- Cierre la puerta y seleccione el ciclo de lavado oportuno, se enciende el indicador correspondiente y comienza el ciclo de lavado.

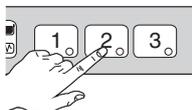
- Ciclo I

Para vajillas poco sucias: oprima el botón "J" (Fig. 15) (véase tabla de los tiempos).



- Ciclo II (aconsejable)

Para vajillas con suciedad normal: oprima el botón "H" (Fig. 15) (véase tabla de los tiempos).



- Ciclo III

Para vajillas muy sucias: oprima el botón "F" (Fig. 15) (véase tabla de los tiempos).



- Para interrumpir el lavado, oprima el botón del ciclo seleccionado o abra la puerta.
- Para continuar el lavado, oprima de nuevo el botón del ciclo seleccionado o cierre la puerta. El ciclo reanudará desde donde se había interrumpido
- Al final del lavado, el lavavajillas emite una serie de tonos de aviso y en el display parpadea "END"



Abra la puerta y quite el cesto con las vajillas limpias.

ATENCIÓN

El lavavajillas no desprende la suciedad quemada de la vajilla. Conviene efectuar un pretratamiento mecánico/químico como por ejemplo un prelavado con agua corriente.

Cambie el agua de la cuba dos veces por día como mínimo.

Tipo y carga de los cestos

- Cesto de alambre (535 x 550 mm): para bandejas, pequeños utensilios de cocina y fuentes.

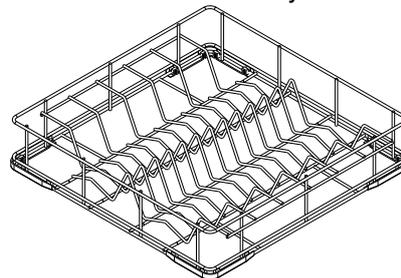


Fig. 16

- Cesto AMARILLO para 18 platos llanos de 240 mm de diámetro máximo.

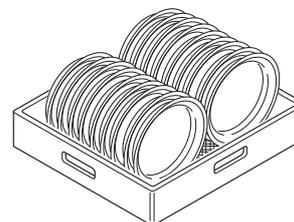


Fig. 17

- Cesto AZUL para vasos: los vasos se colocan dados vuelta.

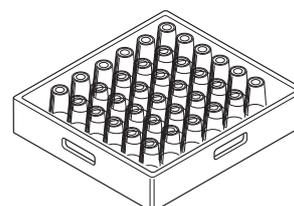


Fig. 18

- Recipiente AMARILLO para cubiertos: introduzca 15 cubiertos en cada recipiente con el mango hacia abajo.

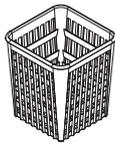


Fig. 19

- Como accesorios hay disponibles: separadores de vasos y cestos para platos de 320 mm de diámetro máximo.

C4 FIN DEL SERVICIO Y LIMPIEZA DIARIA

La máquina puede realizar un ciclo de limpieza automático para facilitar la salida de residuos y garantizar una mayor higiene en el tiempo:

- Abra la puerta y extraiga el cesto con las vajillas limpias.
- Quite el filtro de la cuba "C" y quite el rebosadero "W".

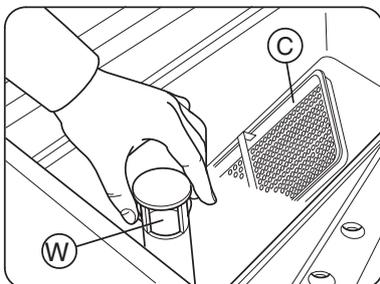
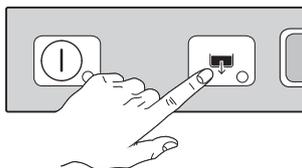


Fig. 20

- Cierre la puerta.
- Seleccione el ciclo de desagüe oprimiendo el botón "B" (Fig. 15).



- Durante el ciclo de limpieza aparece visualizado el mensaje "CLE" ("CLEAN"):



- Transcurridos algunos minutos. 3 señales acústicas indican que el ciclo de limpieza ha concluido y en el display parpadea "END":



- Apague el lavavajillas oprimiendo el botón "A" (Fig. 15).



- Desconecte el interruptor general situado antes del aparato.
- Cierre el grifo de alimentación de agua.
- Vuelva a montar el filtro y el rebosadero.

Limpieza de los inyectores

- Quite los brazos superiores e inferiores "F" e "I", desenroscando la rosca "H".

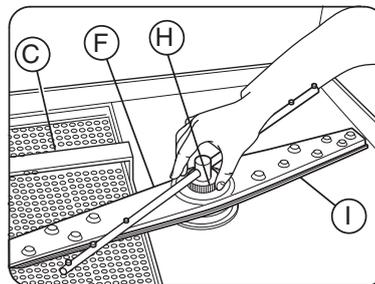


Fig. 21

- Lavar a fondo los aspersores de lavado y aclarado con agua caliente y detergente neutro utilizando un cepillo suave o una esponja. No limpie los orificios de las boquillas con herramientas que pudieran dañarlas.

Limpieza del filtro

- Quite el filtro "E" y los residuos de suciedad.

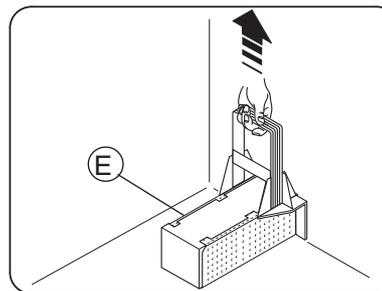


Fig. 22

Al concluir los trabajos de limpieza, vuelva a montar las piezas antes desmontadas.

Limpieza de las superficies exteriores

Antes de hacer los trabajos de limpieza corte la alimentación eléctrica del aparato.

Lave las superficies de acero inoxidable con agua tibia con jabón procurando evitar el empleo de productos detergentes que contengan sustancias abrasivas, estropajo, cepillos o rascadores de acero común, después aclare y seque bien.

Limpie el tablero con un paño suave humedecido con agua y, si fuera necesario, con detergentes neutros. No lave el aparato con chorros de agua directos o a alta presión.

A fin de reducir la emisión en el medio ambiente de sustancias contaminantes se aconseja limpiar el aparato (por afuera y, si fuera oportuno, por dentro) con productos con biodegradabilidad superior a 90%.

C5 LAVAVAJILLAS DE CARGA FRONTAL CON DESCALCIFICADOR CONTINUO INCORPORADO

Estos modelos poseen un descalcificador continuo en el circuito hidráulico. Este dispositivo elimina las sustancias calizas del agua de alimentación gracias a la acción de las resinas, suministrando agua descalcificada para el lavado.

Para que el descalcificador continuo actúe de modo eficaz, hay que regenerar las resinas de modo periódico en función de la dureza del agua y del número de lavados.

A diferencia de los descalcificadores tradicionales, este descalcificador continuo regenera las resinas mientras está encendido.

AUTONOMÍA DEL RECIPIENTE DE SAL EN FUNCIÓN DE LA VARIACIÓN DE LA DUREZA DEL AGUA EN ENTRADA

Dureza del agua			El recipiente de sal debe llenarse aproximadamente cada (*):	Ciclos	Usando el ciclo 2 por 30 ciclos/día, el recipiente de sal debe llenarse aproximadamente cada (*):
°f	°d	°e			
15	8,4	10,5		922	31
20	11,2	14		661	22
25	14	17,5		465	15
30	16,8	21,1		400	13
35	19,6	24,6		334	11
40	22,4	28,1		269	9

El ajuste de fábrica de la dureza máxima del agua en salida es 10 °f/ 5,6 °d/ 7 °e.
 (*) Considerando un tiempo de aclarado de acuerdo con el ajuste de fábrica.

Recipiente de sal

Para poder regenerar las resinas, el recipiente debe estar lleno de sal. El depósito de sal debe llenarse a la primera activación del lavaplatos y cada vez que aparece en el display el mensaje **SAL End** y la máquina emite una señal acústica.

Recipiente de sal vacío



ATENCIÓN:

Utilizar sólo sal gruesa con grado de pureza del 99,8 % de NaCl. La utilización de sal con grado de pureza inferior a la indicada puede provocar la obstrucción del filtro del recipiente de la sal y el mal funcionamiento del descalcificador.

Cuando aparece en el display el mensaje **SAL End** y la máquina emite una señal acústica, significa que el depósito de sal está vacío. Aunque en el display se visualice este mensaje, es posible efectuar el ciclo de lavado pero éste se llevará a cabo con agua no descalcificada.

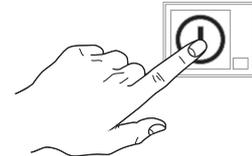


ATENCIÓN:

El recipiente de sal se ha de abrir mientras se visualiza el mensaje **SAL End** en el display. Abrir el tapón **sin** que en la pantalla se visualice el mensaje **SAL End** puede hacer rebotar la solución salina y afectar al funcionamiento de la máquina.

Cómo llenar el recipiente de sal

- Apague el lavavajillas oprimiendo el botón "A" (Fig. 15).



- Desenroscar el tapón del recipiente de sal "A" (Fig. 23), girándolo hacia la izquierda.

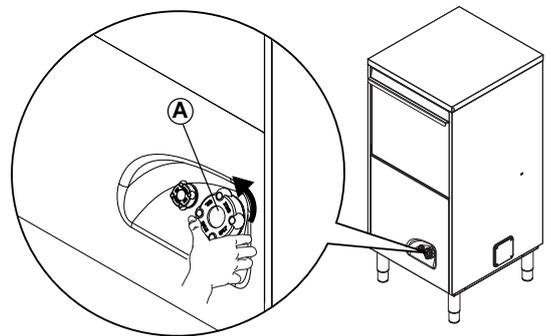


Fig. 23

- Llenar el recipiente "A" con sal de cocina gruesa [NaCl] hasta el nivel (se necesita aproximadamente 1,5 kg), utilizando el embudo que se suministra con los accesorios (Fig. 24).

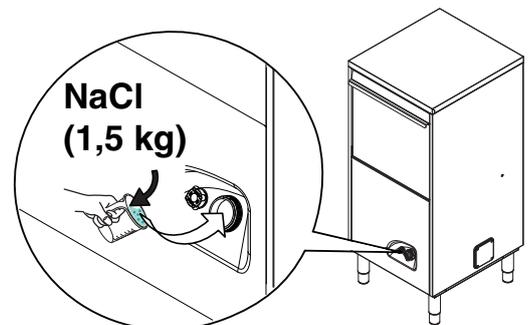


Fig. 24



ATENCIÓN: este recipiente debe llenarse únicamente con sal. No introducir sustancias químicas como detergente, abrillantador o desincrustador, ya que podrían dañar el lavavajillas. Estos daños anulan la garantía y liberan al fabricante de toda responsabilidad.

- Limpiar los eventuales residuos de sal que se acumulan sobre los bordes del orificio de llenado, la rosca del recipiente y la junta del tapón.
- Enroscar el tapón del recipiente "A" hacia la derecha y apretarlo.



ATENCIÓN: Es normal que el mensaje **SAL End** se siga visualizando en el display aunque el recipiente esté lleno durante algunos ciclos de lavado, necesarios para que la sal entre en el circuito del sistema. Esto no afecta al funcionamiento del lavavajillas.

El recipiente de sal está lleno de agua en todo momento; es normal que el agua rebose al llenarlo.

Recipiente de abrillantador

En los modelos con descalcificador continuo incorporado, el recipiente de abrillantador está situado en el panel frontal del lavavajillas (Fig. 25).

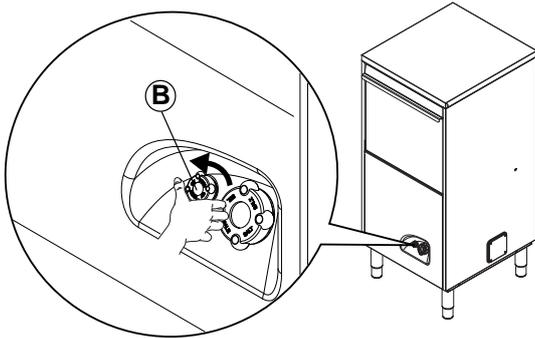


Fig. 25

- Limpiar los eventuales residuos de sal que se acumulan sobre los bordes del orificio de llenado, la rosca del recipiente y la junta del tapón.
- Enroscar el tapón del recipiente "A" hacia la derecha y apretarlo.



ATENCIÓN: Es normal que el mensaje **SAL 0** se siga visualizando en el display aunque el recipiente esté lleno durante algunos ciclos de lavado, necesarios para que la sal entre en el circuito del sistema. Esto no afecta al funcionamiento del lavavajillas.

El recipiente de sal está lleno de agua en todo momento; es normal que el agua rebose al llenarlo.

Recipiente de abrillantador

En los modelos bajo encimera con descalcificador continuo incorporado, el recipiente de abrillantador está situado en el panel frontal del lavavajillas (Fig. 25).

C6 MENSAJES DE ADVERTENCIA VISUALIZADOS EN EL TABLERO DE CONTROL

A1 FALTA DE AGUA

- Controle si el grifo está abierto.
- Controle si el filtro de agua de entrada está atascado.
- Controle la presión mínima de red.
- Controle si el tubo de rebosadero está conectado (sólo para aparatos sin bomba de desagüe).

B1 DESAGÜE INEFICIENTE

- Controle si ha sido quitado el rebosadero.
- Controle si no hay atascamientos en el tubo de desagüe o en el orificio del rebosadero.

B2 NIVEL DE AGUA EN LA CUBA MUY ALTO

- Controle si no hay atascamientos en el tubo de desagüe o en el orificio del rebosadero.

C1..C8 LLAME AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

E1..E8 LLAME AL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

- El aparato sigue funcionando, pero se aconseja que un técnico lo revise.

C7 RIESGOS RESIDUALES

En la máquina existen riesgos que no se han eliminado por completo al efectuar el proyecto o mediante la instalación de protecciones.

De todas formas, en este manual se ha informado al operador de dichos riesgos y se le han indicado exhaustivamente los dispositivos de protección individual que debe utilizar.

Durante las fases de instalación de la máquina, se han previsto espacios suficientes para limitar estos riesgos.

Para preservar estas condiciones, los pasillos y las zonas alrededor de la máquina siempre tienen que estar:

- libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);
- limpias y secas;
- bien iluminadas.

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales de la máquina: estos comportamientos se deben considerar incorrectos y, por lo tanto, se tienen que evitar.

RIESGO RESIDUAL	DESCRIPCIÓN DE LA SITUACIÓN DE PELIGRO
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua o suciedad en el suelo.
Quemaduras	El operador se puede quemar si toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos de la máquina o la vajilla en la salida si no utiliza guantes o no deja que se enfríe. Riesgo de contacto con agua a más de 60 °C / 140 °F.
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan componentes eléctricos con el cuadro eléctrico bajo tensión.
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en la máquina utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras poco estables) o si se sube directamente a la máquina.

Vuelco de la carga	Riesgo existente durante la descarga de la máquina o del embalaje que la contiene, al utilizar accesorios o sistemas de elevación inadecuados o con la carga mal equilibrada.
Químico	Riesgo existente al manipular sustancias químicas (por ejemplo, detergente, abrillantador, desincrustante, etc.) cuando no se toman medidas de seguridad adecuadas. Antes de manipular estos productos, se aconseja leer sus fichas de seguridad y etiquetas.

D

BÚSQUEDA DE AVERÍAS

LAVAVAJILLAS NO LAVA BIEN	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controle si el filtro de aspiración está sucio y límpielo muy bien. 2. Controle que los brazos de lavado no estén atascados por residuos sólidos. 3. Compruebe que la cantidad de detergente inicial o las adiciones sucesivas sean correctas. 4. El ciclo de lavado utilizado es muy breve. Repita el ciclo. 5. Controle que la temperatura de la cuba esté comprendida entre 55°C y 65°C. 6. Controle que las vajillas estén colocadas correctamente en los cestos.
VASOS Y VAJILLAS NO ESTÁN BIEN SECOS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe las instrucciones para la dosificación del abrillantador (véase párrafo “Regulación de los dosificadores”). 2. Controle que haya abrillantador en el recipiente y rellene si fuera necesario. 3. Controle la cantidad del abrillantador utilizado (véase párrafo “Regulación de los dosificadores”). 4. Controle que la temperatura del agua esté comprendida entre 80°C y 90°C.

CONDENSACIÓN EN LOS VASOS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controle que haya abrillantador en el recipiente y, si fuera necesario, rellene. 2. Controle la cantidad de abrillantador utilizado (véase párrafo “Regulación de los dosificadores”). 3. Quite el cesto de los vasos inmediatamente después de concluir el ciclo.
MANCHAS EN LOS VASOS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use sólo y exclusivamente productos de espuma controlada para lavavajillas profesionales.
PRESENCIA EXCESIVA DE ESPUMA EN LA CUBA	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controle que la temperatura del agua de lavado no sea inferior a 50°C. 2. Controle si el dosificador de detergente suministra una dosis de producto excesiva (véase párrafo “Regulación de los dosificadores”). 3. Asegúrese que la cuba no haya sido lavada con detergentes inadecuados. Vacíe la cuba y aclare muy bien antes de los nuevos ciclos de lavado. 4. Si ha sido usado un detergente espumoso desagüe y recargue la cuba con agua hasta que la espuma desaparezca.
VASOS CON RAYAS O PUNTOS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca la cantidad de abrillantador (véase párrafo “Regulación de los dosificadores”).
LOS BRAZOS DE LAVADO O ACLARADO GIRAN LENTAMENTE	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desmonte los brazos y límpielos muy bien. 2. Limpie el filtro de aspiración de la bomba de lavado.